

## ملخص لقانون الطلاق بايوا

بقلم : المساعدات القانونية بايوا

ما الذي يجب ان اعرفه عن الطلاق بايوا ؟

- ليس من الصعب الحصول على طلاق . بل انه ياخذ وقت .
- يجب عليك التخطيط واتخاذ القرار قبل بدء اجراءات الطلاق .
- ايوا ولاية " اللأخطأ " هذا يعني لا يجب عليك ان تثبت بان زوجك / زجتك قد تسبب في فشل الزواج .
- سوف تسمح المحكمة لكم بالحصول على طلاق ، اذ كنت او شريكك قد قال بان الزواج قد انهار ولا يستطيع اصلاحه .

### اسئلة واجوبة عن الطلاق

كم ( مدة ) من الزمن يجب علي الإقامة في ايوا ، قبل التقديم على الطلاق ؟

- عليك الإقامة في ايوا لمدة عام قبل تقديمك طلب الحصول على الطلاق .
- اذا كان شريكك مقيم حالياً في ايوا . يمكنك التقديم الان .

### ماهو الزواج العرفي ؟

هذا يعني الشريكين متزوجين ، وان كان دون زفاف قسيمة زواج . بدلاً من قسيمة وزفاف قد يكون الاتي :

- الشريكين قالوا بانهم متزوجين ( وانهم غير متزوجين لاي شخص غيرهم ) .
- انهم يسكنون مع بعض كزوج زوجة .
- انهم يحملون نفس اسم الاسرة .
- لديهم حساب بنكي مشترك .

### هل يمكنني التقديم على الطلاق من دون محامي ؟

- ليس من السهل التقديم على طلاق لحدك ، هناك عدة قوانين يجب عليك اتباعها .
- لا يجب عليك استخدام محام ، يمكنك التقديم للطلاق بدون محام .
- يمكن للمحامي ان يساعدك بفهم عن ما تريد فعله . المحامي سيخبرك عن حقوقك .
- برو- سي ، كلمة مستخدمة لتدل على الشخص الذي يقدم بنفسه /بنفسها ( التمثيل الذاتي ) .
- 

### متى يجب علي احضار محام ؟

في هذه الحالات يجب عليك ان تتحدث مع محام

- اذا كان هناك اطفال في الزواج .
- اذا كان كل واحد منكم يملك عقار .
- اذا لم تتفقوا على كيفية تقسيم ما تملكون ( ممتلكاتكم ) .
- اذا كان احد الزوجين يفكر بانه يستحق الدعم من القرين الاخر .
- اذا كان هنالك اي نزاع .
- اذا كان هناك ممتلكات او نقود ( ثروة ) .

## كيف ابدأ الطلاق ؟

- يجب عليك ملء طلب يسمى التماس .
- يجب عليك مد المحكمة بمعلومات عمك ، عن قرينتك / قرينك ، وعن زواجكم .
- الالتماس يروي للمحكمة ما تريده من اجراء .
- عليك تقديم صورة الالتماس في محكمة المقاطعة .
- هناك قوانين يجب عليك اتباعها في الالتماس والمستندات القانونية الاخرى في قضية الطلاق .

## ماذا اذا لم اعرف مكان قريني / قرينتي ؟

- اولاً يجب عليك اعطاء صورة ( نسخة ) من المستندات لقرينك ( لقرينتك ) بواسطة الشريف ( الشرطة ) .
- اذا لم يتوفق الشريف في ايجاد قرينك / قرينتك يجب عليك ارسال هذه المستندات بواسطة البريد الى احدث عنوان لقرينك / قرينتك .
- يجب على قرينك ( قرينتك ) توقيع هذه الاستمارة ثم ارسالها اليك .
  - البريد المسجل وحده غير كافي .

- اذا لم تجد قرينك ( قرينتك ) يمكنك نشر الاعلان في الجريدة .
- هذا يعتبر اعلان قانوني ( شرعي ) في الجريدة .
- يجب عليك الحصول على اذن بالنشر من المحكمة .

## كم تكلفة الطلاق ؟

- عليك دفع رسوم الشرطة اذا كانوا سيقومون بتوصيل الاوراق الى قرينك ( قرينتك ) ، وهذه الرسوم تتراوح بين \$20-\$30 .
- عند تقديمك لالتماس الطلاق يجب عليك دفع الرسوم لكاتب المحكمة وهو عبارة عن \$100 (مائة دولار ) .
  - اذا لم تستطع دفع هذه الرسوم ، يمكنك الطلب من المحكمة السماح بتقديم الاوراق بغرض الدفع لاحقاً .
  - اذا قدمت للطلاق دن دفع الرسوم المقرره عليك تقديم كافة المعلومات عن دخلك ومصروفاتك .
  - سوف يتم دفع الرسم باسطة احد الطرفين عند انتهاء اجراءات الطلاق .
  - هنالك مبلغ \$50 وهو عبارة عن رسوم القرار النهائي .
  - غالبية المحامين يطلبون النقود مقدماً قبل البديء في اجراءات الطلاق .
  - تختلف رسوم المحامي من مدينة الى مدينة ، من مكتب الى اخر . غالبية المحامون يطلبون مبلغ \$500 او اكثر لبدء اجراءات الطلاق .
  - ترتفع رسوم المحاماة في اجراءات الطلاق في حالة عدم اتفاق الطرفين
  - في هذه الحالة ، ستقوم المحكمة بالزام احد الطرفين والذي بحوزته نقوداً اكثر لدفع جزء او كافة الرسم ، وهذا قد يشمل بعض رسوم الطرف الاخر ( القرين او القرينة ) .

## كم من الزمن تاخذ اجراءات الطلاق ؟

- مدة الانتظار 90 يوماً بعد استلام قرينك او قرينتك صورة من مستندات الطلاق .
- بعد 90 يوماً يمكن للمحكمة ان تعلن ( تقرر ) بانك مطلق ( مطلقة ) .
- احياناً ، في بعض قضايا خاصة تقوم المحكمة بالاسراع في اجراءات طلاقك .
- قد تاخذ الاجراءات اكثر من عاماً . اذا كانت هناك مشاكل يجب حلها .
- ماذا اذا كان يوجد اساءة عائلية ؟ يجب عليك ان تتحدث مع المحامي اذا تم الاساءة اليك بواسطة قرينك ( قرينتك )
- عليك الاتصال بالخط المباشر للاسائة العائلية على 1800-942-0333 لايجاد مساعدة .

## ماذا اذا كان لدينا اطفال ؟

- اذا كان لديكم اطفال ، ستكون اجراءات الطلاق معقدة .
- ملزم ( يجب ) عليك ان تحضر حصة تسمى " اطفال في الوسط " .
- يجب عليك عمل خطة ابوية ( بين القرين والقرينة ) لقضاء فترة مع الاطفال .
- عليكم اتخاذ قرارات بخصوص حضانة ونفقات الطفل .

## ماذا اذا كان لدى قريني ( قرينتي ) معاش ؟

- المعاش الذي حدث اثناء فترة الزواج يعتبر شيء مشترك ثمين بين الزوجين
- هنالك خطوات يجب اتخاذها اثناء الزواج ، وهي تقسيم المعاش .
- سوف تفقد حقوقك المعاشية اذا فشلت في تقسيم هذا المعاش مع قرينك ( قرينتك ) اثناء الطلاق .
- تقسيم المعاش صعب ، فيجب عليك ان تتحدث مع المحامي بهذا الخصوص .

## هل يمكنني الحصول على نفقة الزوج ( الزوجة ) المطلقة ؟

- في معظم الاحوال لا تقرر المحكمة نفقة الزوجة المطلقة .
- ستقوم المحكمة بدراسة كل المعلومات الواردة لاتخاذ القرار .
- ستقوم المحكمة بدراسة الاتي :
  - كم دخل الزوج او الزوجة .
  - كم فترة الزواج بين الزوج والزوجة .
  - اعانة الاطفال .

## ماذا اذا اختلفنا انا وقريني ( قرينتي ) بخصوص فواتير الدفع او حضانة الاطفال اثناء فترة انتظار الطلاق ؟

- اذا كان لديك مشاكل مالية او تخص الاطفال ، يمكنك طلب مساعدة من المحكمة بذلك .
- يمكنك الطلب من المحكمة اصدار قرار مؤقت بالنسبة للاعانة والحضانة .
- هذه القرارات المؤقتة سترشدكم على كيفية التعامل مع بعضكم البعض اثناء فترة انتظار اجراءات الطلاق.

## لم اتفق مع قريني ( قرينتي ) كيف نحل مشاكلنا ؟

- يجب عليك ان تعمل كشف بالاشياء التي تريد تحديدها .
- اذا لم تتفقوا على حل ، عليك ان تتحدث مع المحامي .
- سيتحدث المحامي عن حقوقك .
- ربما ستحتاج الى وسيط لمساعدتك . الوسيط هو الشخص الذي يتوسط بين الطرفين في التوصل الى اتفاق .
- بعض المحاكم في ايوا تلزمك بالذهاب الى الوسيط .
- اذا لم توافق سوف تحتاج الى جلسة قضائية ، حثا يمكنكم افادة المحكمة بما تريدون .
- القاضي يختلف عن الوسيط ، يمكن للقاضي ان يامر بشيء ما يامره القاضي قد يختلف عن ما تريدون .
- طلاقكم قد يطول اذا كان لديكم جلسة .
- يستحسن ان تكونوا متفقين على ما تريدون .

ماذا سيحصل عندما تصدر المحكمة قرارها النهائي بالطلاق ؟

- في نهاية الطلاق سيقوم القاضي بكتابة الامر عن طلاقك هذا الامر يسمى قرار .

### ● الامر .

- يفيدكم عن ماذا ستفعلون بنقودكم ، ديونكم ، و ملكيتكم .
- يفيدكم عن ما ستفعلون باطفالكم .
- يجب ان تفعلوا ما تامركم المحكمة به في هذا القرار .
- اذا لم تطيعوا الامر ، سوف تامركم المحكمة بدفع غرامة (نقود) او بالسجن .

## ما اذا لم اتفق مع امر الطلاق؟

- يمكنك استئناف الامر .
- هنالك قوانين يجب اتباعها عند الاستئناف ضد امر المحكمة .
- يمكنك ايضا تعديل (تخفيف) الامر .
- لتخفيف (لتعديل) الامر ، عليك تقديم التماس التعديل .
- لتخفيف (لتعديل) الامر يجب ان يكون هنالك شئ هام حدث والذي ادي الي التغيير ، بعد انتهاء اجراءات الطلاق .

**اقرأ هذا قبل استعمالك لاي جزء من الموقع الشبكي للمساعدات القانونية .** اذا كان لديك مشاكل قانونية في ايوا ولم تستطيع ان تحصل على محامي ، يمكنك ايجاد مساعدة قانونية مجانية . اتصل بالمساعدات القانونية بايوا . لايجاد المكتب الذي يخدم في مقاطعتك ، اتصل ب ٢١٥-٢٤٣-٥١٥ او ١٢٧٥-٥٣٢-١٨٠٠ في منطقة ديموين . اذا كان عمرك ستون فما فوق ، يمكنك ايجاد استشارة قانونية مجانية عبر الخط القانوني المباشر لمسنين بايواه علي الرقم ٨١٦١-٢٨٢ او ٨١٦١-٩٩٢-١٨٠٠ . جميع (ارقام) التليفونات صوتية و TTY .

**هذا الموقع الشبكي لا يعطي استشارة قانونية .** عند استعمالك لهذا الموقع الشبكي القانوني ، انك تطلب المعلومات فقط . لا يوجد هنالك موقع او وصل داخل هذا الموقع الشبكي الذي يعمل بغرض اعطاء استشارة قانونية . استعمالك لاي جزء من هذا الموقع الشبكي لا يجعلك موكلا . اذا ارسلت بريد الالكتروني الي اي شخص من خلال الموقع الشبكي ، هذا لا يجعلك ايضا موكلا لاي محامي . يجب ان تقابل المحامي لحصول علي استشارة قانونية صحيحة و مكتملة .

**الموقع الشبكي للمساعدات القانونية يعطي فقط الملخص العامة للقانون .** انه ليس بغرض شرح للمواضيع . لا تتخيل بان ما تقراه ينطبق علي نفس موضوعك (قضيتك) ، كما ان القانون يختلف من ولاية الي ولاية . ما تجده في هذا الموقع الشبكي قد لا يطبق في مكان اقامتك او في اجراءات المحكمة التي قدمت في الولايات الاخرى .

**القانون يتغير في كثير من الاحوال .** المحتوي صحيح في هذا الموقع الشبكي عندما تم كتابته . ارجو التأكد من التاريخ الموجود في الصفحة . لا تتخيل بان كل ما تراه هنا لازال صحيح عندما تقراه .

**وصلات .** هذا الموقع الشبكي متصل بالمواقع الانترنت الشبكية الاخرى . سبب وجود هذه الوصلات هو لتمكينك من ايجاد مساعدة في المسائل القانونية الخاصة بالعدالة الاجتماعية . المواقع الشبكية الاخرى مسؤوله عن جميع (كل) المحتويات لمواقعهم الشبكية .

**البريد الالكتروني .** استعمالك (استخدامك) لموقع الشبكي للمعاونة القانونية او ارسال بريد الالكتروني من خلال هذا الموقع الشبكي لا يجعلك موكلا لاي شخص او برنامج الذي زرته من خلال هذا الموقع الشبكي . هنالك احتمال تدخل طرف اخر في بريدك اثناء ارسالك او استعمالك لهذا الموقع الشبكي .

**عند اطلاعك علي هذا الموقع الشبكي ، ارجو ان تذكر بانه ليس بديلا لاستشارة قانونية .**